

Mars 2022



**ACADÉMIE  
DE NANCY-METZ**

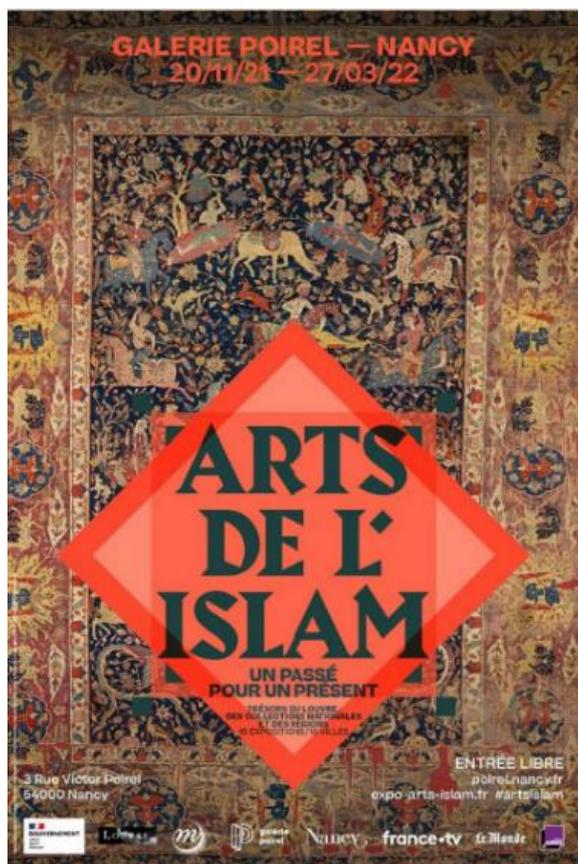
Liberté  
Égalité  
Fraternité

Le 21<sup>ème</sup> Lieu d'art et de culture est une plateforme virtuelle initiée par l'académie Nancy-Metz, en lien avec les partenaires institutionnels. Elle invite au croisement des disciplines et des domaines pour la mise en œuvre de projets. Élèves, parents et professeurs, sont invités à explorer les ressources et valoriser les projets réalisés à l'adresse : [ce.21emelac@ac-nancy-metz.fr](mailto:ce.21emelac@ac-nancy-metz.fr).



## Exposition nationale

### Arts de l'Islam. Un passé pour un présent



Du 20 novembre 2021 au 27 mars 2022, l'opération-événement *Arts de l'Islam. Un passé pour un présent*, à travers 18 expositions dans 18 villes dont Nancy, est destinée à un très large public, et aux jeunes générations en particulier, pour poser un nouveau regard sur les arts et les cultures de l'Islam.

La Galerie Poirel de Nancy présentera une dizaine d'œuvres, à la fois historiques et contemporaines, issues du département des Arts de l'Islam du musée du Louvre et de collections nationales et régionales, qui incarnent la richesse des cultures de l'Islam et leur inscription dans l'histoire de France depuis plus de 1 300 ans.

Cette exposition au dispositif particulier présente aussi un film immersif et poétique qui nous emmène en voyage en Orient. Prenez un siège pour regarder les œuvres comme chez vous et favoriser les discussions. Ne visitez pas en passant, installez-vous et rêvez !

Pour en savoir plus sur cette exposition, rendez-vous sur : <https://expo-arts-islam.fr/fr/galerie-poirel>

## Pars à la découverte

### Une légende des *Mille-et-une Nuits*...

Simple ou luxueux, le tapis se voit pourvu de pouvoirs extraordinaires dans les contes orientaux. Il devient alors un moyen de transport hors du commun qui doit surtout sa réputation aux célèbres contes des *Mille et une nuits*, chef d'œuvre de la littérature perse. Tu connais sans doute l'histoire d'*Aladdin* ou de *Sinbad le marin*. Mais as-tu déjà lu le conte des *Trois frères amoureux* ? Jamais un tapis volant n'a fait voyager un humain aussi loin par amour...

Fô a dit

" Ce tapis que nous tissons comme  
Le ver dans son linceul  
Dont on ne voit que l'envers seul  
C'est le destin de l'homme.

Mais peut-être qu'à d'autres yeux,  
L'autre côté déploie  
Le rêve, et les fleurs, et la joie  
D'un dessin merveilleux. "  
[...]

Paul-Jean Toulet (1867-1920)  
Contrerime X, *Les Contrerimes* (1921).

Dans ce conte, Schéhérazade raconte à Sharhiar l'histoire d'un sultan des Indes qui, à la mort de son frère, a recueilli au palais sa très jeune nièce, la princesse Nourounihar, et l'a fait élever avec ses propres enfants. Mais ses trois fils, Houssain, Ali et Ahmed, sont tombés amoureux de la princesse. Pour les départager, le sultan leur propose un marché : celui qui rapportera l'objet le plus rare et le plus extraordinaire pourra épouser la princesse...

Les trois princes acceptèrent la proposition. Le sultan leur donna la somme convenue, et le lendemain matin, ils partirent, vêtus en marchands.

Arrivés à un certain endroit, ils se séparèrent et convinrent de se donner rendez-vous au même endroit un an plus tard.

Après s'être embrassés et souhaité un heureux voyage, ils montèrent à cheval et prirent chacun un chemin différent. Le prince Houssain, l'aîné des trois frères, ayant entendu dire que le royaume de Bisnagar était empli de merveilles, s'engagea dans cette direction et arriva à destination environ trois mois après. Il se logea dans une auberge destinée aux marchands étrangers et se rendit dès le lendemain dans l'un des quartiers de la ville où se trouvaient des marchandises de luxe. Il y avait là des milliers d'objets précieux qui l'éblouirent : bijoux en or et en argent, pierres précieuses de toutes sortes, fines étoffes de soie venues des Indes, porcelaines du Japon et de Chine, tapis de toutes les dimensions et de toutes les couleurs... Après avoir parcouru tout le marché, le prince Houssain s'assit pour se reposer quand il vit passer un crieur public portant un tapis [...], qui le vendait à quarante bourses d'or. Il appela le crieur, et il demanda à voir ce tapis qui lui parut d'un prix exorbitant [...]. « Il faut, dit le prince Houssain, que ce tapis soit très précieux ou qu'il ait une qualité cachée, pour valoir un tel prix !

- Vous l'avez deviné, Seigneur, répondit le crieur, et vous conviendrez qu'il vaut bien ce prix-là quand vous saurez qu'en s'asseyant dessus, on est aussitôt transporté à l'endroit de son choix. »

Le prince des Indes se dit que cet objet était celui qu'il lui fallait pour obtenir la main de Nourounihar. « Si ce tapis a vraiment les qualités que vous dites, je suis prêt à l'acheter !

- Seigneur, je vous ai dit la vérité, et il sera facile de vous en convaincre. Puisque vous n'avez certainement pas l'argent sur vous, nous allons nous asseoir tous les deux sur ce tapis et vous allez faire le souhait qu'il nous conduise à votre auberge. Si nous n'y sommes pas transportés sur-le-champ, nous ne concluons pas l'affaire. »

Le prince accepta le marché et se trouva aussitôt transporté à son auberge. Il donna donc au crieur quarante bourses en or, et y ajouta une vingtaine de pièces d'or pour le remercier, certain qu'il avait trouvé l'objet rare. Il resta à Bisnagar et, au terme de l'année, il se rendit en un instant, par le moyen de son tapis merveilleux, au lieu du rendez-vous pour y attendre ses frères.

Le prince Ali, second fils du sultan, s'était dirigé du côté de la Perse. Après une marche de quatre mois, il arriva enfin à Chiraz, la capitale...

## Pars à la découverte

### Tapis

Iran (Kerman), 16e ou 17e siècle (1550-1615)

Chaîne : coton ; trame : laine ; poil : laine ; nœud asymétrique - 275,5 x 383 cm

Paris, musée du Louvre, département des Arts de l'Islam

Inv. AD 10615, dépôt du musée des Arts Décoratifs de Paris. (exposé Galerie Poirel à Nancy (54) jusqu'au 27 mars 2022)

« Ce **tapis** appartient à une remarquable catégorie de tapis **iraniens** du 16e siècle. Ce groupe est bien connu pour les figures **humaines** et les **animaux** qui composent ses **motifs complexes**. Ici, le champ central présente une série de **scènes de chasse** extrêmement vivantes avec des **animaux réels** (félins) et **imaginaires** (dragons volants). Tout autour dans un bandeau, on trouve des portraits de princes et de fées ailées en alternance. Ces scènes sont puisées dans le **Khamseh**, un célèbre **recueil poétique** écrit au 12e siècle par le poète Nezami. Ce tapis réalisé dans l'important centre de production de la ville de Kerman a été acquis en 1903 par Jules Maciet, érudit et grand amateur d'art qui en fit don au musée des Arts Décoratifs. »

(<https://expo-arts-islam.fr/fr/tapis-2?fromList=1>)



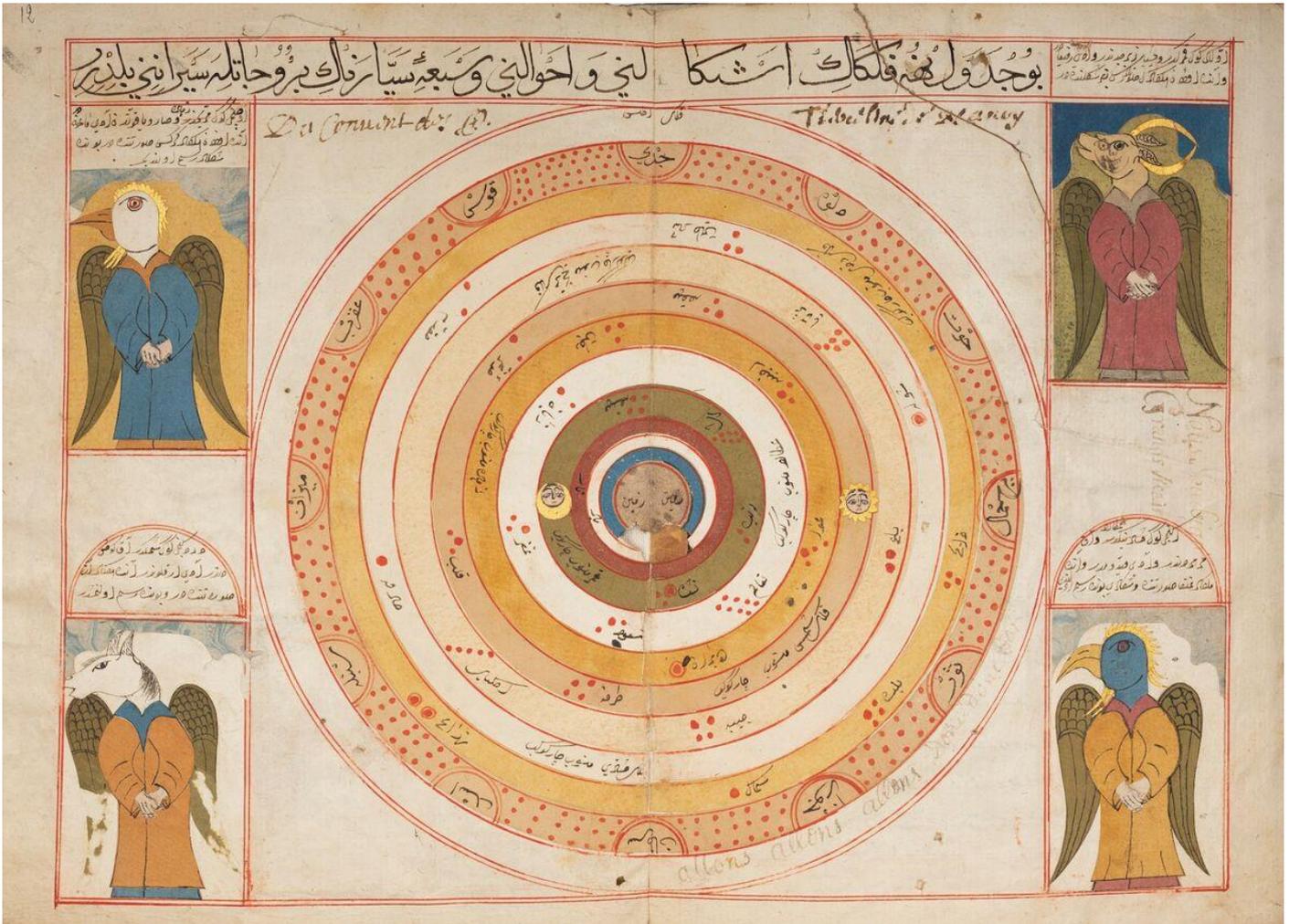
© Musée du Louvre / RMN-Grand-Palais / Raphaël Chipault  
<https://collections.louvre.fr/ark:/53355/cl010330920>



© 2012 Musée du Louvre / Philippe Ruault



© Musée du Louvre / Savannah Lemonnier

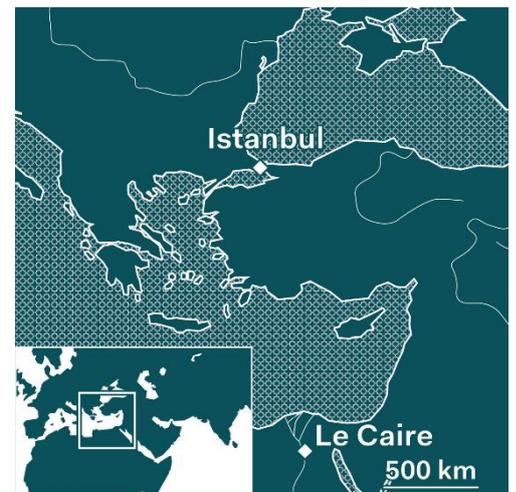


© Bibliothèques de Nancy

**Almanach ; Turquie, 17e siècle ; 16 x 10 cm (fermé) ; Nancy, Bibliothèque Stanislas ; Inv. ms 496**

« Probablement copié au 17e siècle, ce **manuscrit turc** se rattache au genre des **almanachs**. Fort en vogue sous les **Ottomans**, ces ouvrages combinent sous forme de **tables** et de **diagrammes** des informations à caractère **historico-légitime**, **astronomique**, **astrologique**. Parfois, les textes proposent **d'interpréter des rêves**. Ils contiennent aussi des **prédictions** pour **l'année à venir**, destinées à des personnes importantes. Ici, les **peintures** représentent de façon inhabituelle les **sept planètes**. Le volume provient d'une saisie révolutionnaire en 1791 au couvent des **Tiercelins à Nancy**. »

(<https://expo-arts-islam.fr/fr/almanach?fromList=1>)



© Musée du Louvre / Savannah Lemonnier

Pour découvrir les œuvres exposées dans la ville de Nancy :

<https://expo-arts-islam.fr/fr/oeuvres?place%5B8%5D=8>



Panneau de revêtement à la joute poétique, Iran, Ispahan, Musée du Louvre - Département des Arts de l'Islam, Paris. © Musée du Louvre, Dist. RMN-Grand Palais / Raphaël Chipault

« À partir des collections, du Louvre, de l'État et des régions, 18 expositions dans 18 villes durant plus de 4 mois, se donnent comme ambition d'apporter aux jeunes et plus généralement au grand public les éléments d'une connaissance objective de la civilisation islamique et de l'histoire de ses relations avec l'Europe.

Le dossier pédagogique de l'exposition présente en une trentaine de pages : un entretien avec la commissaire, une présentation du dispositif des expositions, un entretien avec le Ghaleb Bencheikh El Hocine, Président de la Fondation de l'Islam (FIF), deux cartes, une sitographie et une bibliographie complète, de brefs commentaires d'œuvres et pistes thématiques et les contacts pour réserver sa venue dans l'exposition. »

**Télécharger le dossier pédagogique :**

<https://expo-arts-islam.fr/fr/le-dossier-pedagogique-de-lexposition#:~:text=%C3%80%20partir%20des%20collections,T%C3%A9l%C3%A9charger%20le%20dossier%20p%C3%A9dagogique>

## Pars à la découverte

**« Le projet Arts de l'Islam. Un passé pour un présent sur le territoire français est considérable. Va-t-il ouvrir une meilleure connaissance de la culture islamique et de quelle manière ?**

J'espère que cette opération sera une stimulation et un intérêt nouveau. C'est pour moi l'occasion d'un éveil des consciences et de la curiosité pour aller vers les cultures de nos voisins, qui ont sans cesse échangé avec les nôtres depuis le début, que ce soit en Méditerranée, en Afrique ou au Moyen-Orient.

<https://youtu.be/N-Bpt1ol7LM>



L'idée de montrer dans 18 endroits en même temps quelques-uns de ces chefs-d'œuvre des Arts de l'Islam, c'est donner 18 occasions de découvertes, d'initiation pour les jeunes, les familles, ceux qui ne viennent jamais dans les expositions et les musées, d'objets qui, selon moi, deviennent des ambassadeurs culturels.

C'est probablement permettre aussi à beaucoup de voir la civilisation islamique avec un autre regard que celui du terrorisme et de la radicalité. Dans les expositions, il y aura des œuvres d'art qui sont le reflet des sociétés de ces territoires entre l'Europe et la Chine, de leur goût du beau, du luxe, du décor, des usages culturels divers dont ils témoignent. On peut citer par exemple de magnifiques tapis persans, qui font souvent plus de 5 ou 8 mètres de long et qui montrent de vrais jardins que l'on appelle les « jardins de paradis » dans lesquels les scènes figurées foisonnent et racontent les plaisirs de vivre dans ces lieux. Des femmes écoutent de la musique, parlent ensemble, boivent du thé, du vin, parfois avec les hommes que l'on voit aussi prendre du plaisir à chasser dans la nature foisonnante d'arbres, de fleurs et d'animaux. Ces images de la réalité et d'un art de vivre sont importantes à montrer car elles sont souvent éloignées de ce que l'on prêche aujourd'hui dans le monde islamique.

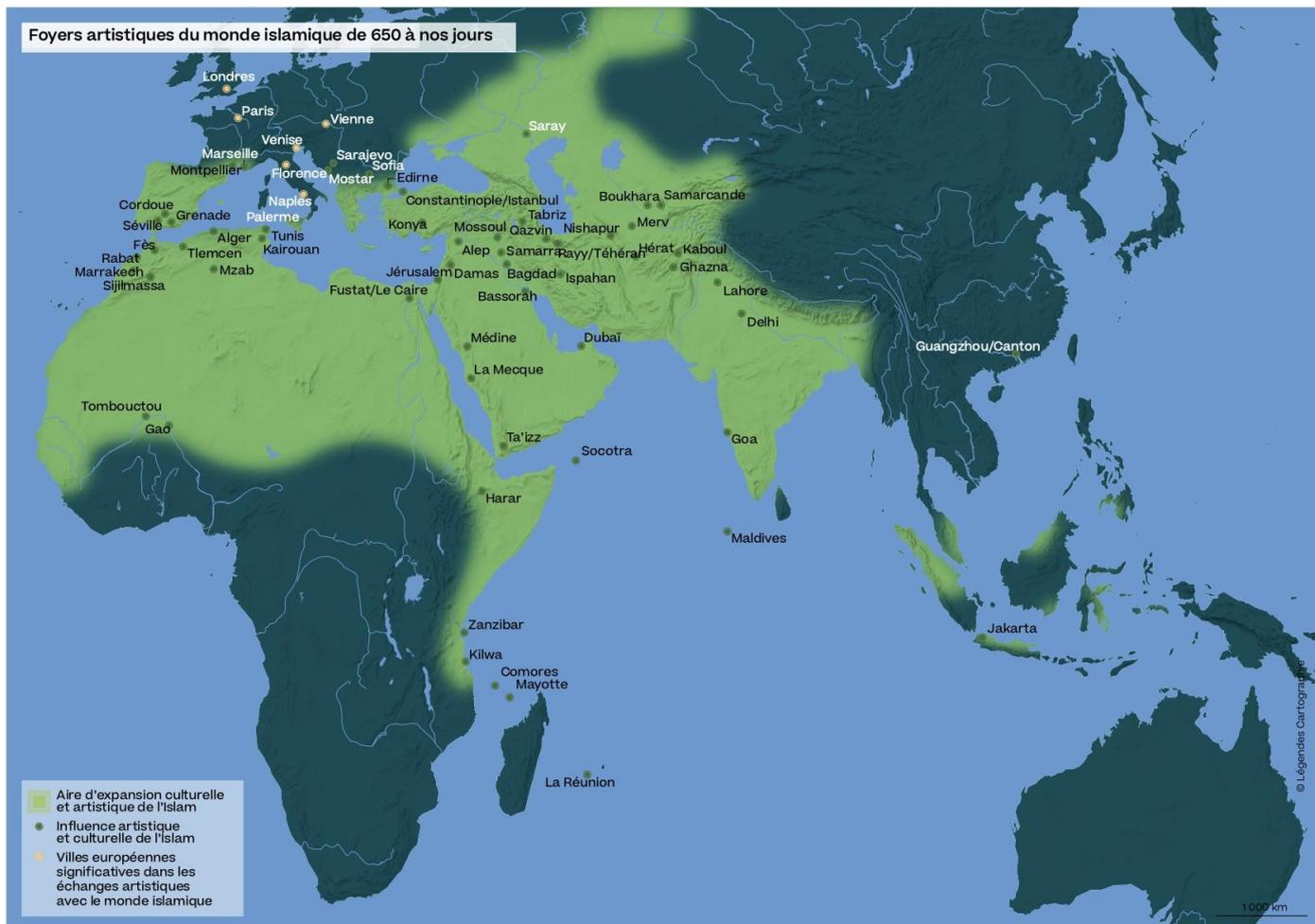
**Les collections islamiques du Louvre comptent à peu près 20 000 objets, comment sont-ils arrivés en France ?**

Il faut savoir qu'il y a de l'art islamique au Louvre depuis la création de ce musée en 1793. Parmi nos pièces les plus prestigieuses se trouvent des œuvres qui appartenaient aux collections royales, comme le fameux Trésor de Saint Denis. Ces objets d'Orient fascinaient les rois de France comme Louis XIV mais aussi plus loin dans le temps François Ier, qui entretenait des relations avec Soliman le Magnifique. La collection comporte également 3 000 objets qui proviennent d'un dépôt du musée national des Arts décoratifs, situé rue de Rivoli à Paris. Celle-ci s'est montée en même temps que la nôtre, c'est-à-dire au moment où Paris avait cette passion pour l'Orient qui a pris le nom d' « orientalisme » au milieu du XIXe siècle avec l'essor des Expositions universelles qui a entraîné une intense circulation des objets et développé le marché de l'art islamique. [...]» (<https://expo-arts-islam.fr/fr/presentation-du-projet-un-entretien-avec-yannick-lintz>)

L'entretien complet figure dans le dossier pédagogique.

(<http://expo-arts-islam.fr/sites/default/files/documents/DossierPedagogique-ArtsIslam.pdf>)

## Pars à la découverte



© Légendes Cartographies

« Les œuvres présentées témoignent de multiples histoires artistiques, résumées dans la formule « Arts de l'Islam ». Cette notion a été inventée par des voyageurs passionnés et des savants européens qui découvraient, à la charnière des 19e et 20e siècles, l'Orient et ses décors.

Ces objets luxueux, faits de matières précieuses (ivoire, cristal, céramique fine, métal ciselé, soie, parchemins et papiers rares, pierres dures) et venus de pays où la religion officielle était la religion musulmane, ont donc été considérés comme des objets d'art « musulmans », puis plus tard « islamiques ».

Or, ces productions issues de ce vaste territoire du monde islamique peuplé de musulmans et de non-musulmans notamment de chrétiens et de juifs témoignent d'une réalité plurielle. En effet, elles nous emmènent, au gré des époques, aux confins de l'Inde ou de la Chine, au cœur de l'Iran ou de la péninsule arabique, ou sur le pourtour de la Méditerranée. Les foyers artistiques qui produisent ces œuvres se développent aussi dans des régions frontalières de ce monde, en Sicile, vers les rives de la Volga, en Europe orientale, au-delà du Sahara en Afrique centrale et orientale, et dans les nombreuses communautés musulmanes chinoises.

Cet art nous fait donc découvrir des diversités culturelles souvent bien plus importantes que celles que nous pouvons constater entre, par exemple, la Renaissance italienne et la Renaissance allemande. Il nous transporte, tout comme l'art européen, dans des contextes religieux, quand les œuvres viennent de mosquées, de sanctuaires, d'églises ou de synagogues de ces pays, mais également dans des environnements profanes, quand les objets sont des décors de palais ou de riches demeures.

Enfin, les artistes d'aujourd'hui expriment aussi cet héritage culturel dense et la créativité de ces contrées, parfois avec un regard critique sur leurs pays d'origine, ou bien dans une réinterprétation contemporaine originale. » (<https://expo-arts-islam.fr/fr/les-foyers-artistiques-du-monde-islamique?fromList=1>)



**Jordi Savall**

**Gambiste et chef d'orchestre catalan (Igualada, Catalogne, 1941 -)**

« Initié à la musique dans la chorale de l'école, Jordi Savall se met au violoncelle lorsque sa voix mue. En entendant Bach par Pau Casals, il est attiré par la musique ancienne. Au conservatoire de Barcelone, il fait la connaissance de la soprano Montserrat Figueras, grâce à laquelle il intègre un ensemble de musique ancienne en tant que gambiste. Autodidacte, lors d'un voyage à Paris il déniché les partitions de Maran Marais, Antoine Forqueray, François Couperin et commence à s'intéresser à ce répertoire oublié.

Il épouse Montserrat Figueras et part étudier à la Schola Cantorum de Bâle, où il enseignera plus tard. Il y rencontre tous les musiciens participant à la révolution baroque, fonde son premier ensemble Hesperion XX(I) et se lance dans la découverte et la revalorisation d'un large répertoire allant du Moyen Age à l'époque baroque, **avec une attention tout particulière réservée au bassin méditerranéen**. Avec son épouse, il est à l'origine des ensembles le Concert des Nations et la Capella Reial de Catalunya, et du label Alia Vox. Humaniste et pacifiste, Jordi Savall défend avec ses projets le dialogue entre différentes cultures et le rapprochement des traditions musicales savante et orale, engagements qui lui ont valu la distinction d'Artiste de l'Unesco pour la Paix. »

<https://www.radiofrance.fr/personnes/jordi-savall>

Interview de Jordi Savall ; Radio France ; 16 juin 2017 : « ... la musique a pour vocation d'être un langage universel de paix et de fraternité... »

<https://www.radiofrance.fr/francemusique/podcasts/les-grands-entretiens/jordi-savall-culture-et-harmonie-du-monde-5-5-8407845>

Concert *MARE NOSTRUM* de Jordi Savall à Venise en 2013 (*Venetian Centre for Baroque Music*) :

<https://www.youtube.com/watch?v=RRXEO-v-CJ8>



Jordi Savall était sur scène avec Hespèrion XXI et la Capella Reial de Catalunya. © photo Pierre Couble

[https://www.lamontagne.fr/clermont-ferrand-63000/loisirs/musique-et-fraternite-hier-a-lopera-avec-mare-nostrum-de-jordi-savall\\_11175216/](https://www.lamontagne.fr/clermont-ferrand-63000/loisirs/musique-et-fraternite-hier-a-lopera-avec-mare-nostrum-de-jordi-savall_11175216/)